



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2017

HEBREW SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER II

Time: 2 hours

Marks: 100

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY

1. This question paper consists of 7 pages. Please check that your question paper is complete.
 2. Read all the questions carefully and answer only what you have been asked.
 3. Answer all sections (A, B and C) in the Answer Book provided.
 4. Write only in black or blue ink.
 5. It is in your own interest to write legibly.
-

Proposed time allocation: 35 minutes for Section A

35 minutes for Section B

50 minutes for Section C

MARKING GRID

SECTION	QUESTION	CONTENT	LANGUAGE	CREATIVITY	TOTAL
A	Essay	20 (2)	10		30 (1) (2)
B	Short Texts	6	4		10
	Dialogue	6	4		10
	Picture	6	4		10
					30
C	Email	10	5		15 (3)
	Persuasion	6	4		10 (4)
	Report	5	5	5	15 (3)
					40
Total		59	36	5	100

(1) 7 marks will be deducted if there is no reference to the point of departure.

(2) 4 marks will be deducted if it is not written in the correct structure.

(3) 2 marks will be deducted if it is not written in the correct structure.

(4) 1 mark will be deducted if it is not written in the correct structure.

SECTION A

WRITING A DESCRIPTIVE/NARRATIVE TEXT

קרא את הטקסטים הבאים וענה על המשימה אחריהם:

התפתחות האינטרנט שינתה את הפנים של החברה ואת הדרך שבה אנחנו חושבים.

היום יש הרבה אנשים שחושבים שאין צורך בבית ספר. הם טוענים שבעידן (era) המחשב והאינטרנט תלמידים לא צריכים מורים ובית ספר, כי הם יכולים לקבל את כל המידע שהם צריכים בכל מקצועות הלימוד בעזרת האינטרנט.

תלמידים יכולים ללמוד בבית ולכתוב מבחנים דרך המחשב.



[Source: Education Cartoons of Randy Glasbergen/<glasbergen.com>]

כתוב חיבור (כעמוד עד עמוד ורבע) על הנושא הבא:

האם גם בעידן המחשב והאינטרנט צריך בית ספר?

1. בחיבורך אתה צריך להתייחס לטקסטים (לקטע ולתמונה) למעלה.
2. אתה צריך לכתוב את דעתך ולהתייחס גם לדעה המנוגדת.
3. אתה צריך להשתמש בדוגמות כדי לבסס את דבריך.

30 marks

SECTION B WRITING TRANSACTIONAL TEXT/FORMULATION OF INFORMATION

א. טקסטים קצרים:

קרא את ההוראות שלפניך וכתוב שני (2) טקסטים (texts) קצרים על פי ההוראות:

(כל טקסט צריך להיות באורך של 6-7 שורות)

1. ברחובות של יוהנסבורג חיים הרבה ילדים ובני נוער בלי בית ובלי משפחה.

(5) כתוב מיסרון (ס.מ.ס) למנהל של בית הספר שלך עם הצעה לפעילויות שונות שבית הספר יכול לארגן פעם בחודש בשביל הילדים האלה.

2. מנהל בית הספר שלך החליט שכל התלמידים בבית הספר צריכים לשחק ספורט.

אתה לא אוהב לשחק ספורט ולא מסכים עם ההחלטה של המנהל.

(5) כתוב מונולוג שלך למנהל בית הספר.
[10] הסבר לו את הסיבות לכך שאתה מסרב להחלטה שלו.

ב. דיאלוג:

קרא את הקטע הבא וענה על המשימה אחריו:

לאחרונה אוניברסיטאות בישראל פתחו פקולטות (faculties) שבהן אפשר ללמוד גם באנגלית. הן רוצות למשוך סטודנטים מארצות דוברות אנגלית, כמו למשל, דרום אפריקה, ללמוד בישראל.


כתוב דיאלוג עם ההורים שלך: הם רוצים שאתה תלמד באוניברסיטה בדרום אפריקה, אבל אתה מבקש מהם להרשות לך ללמוד באחת האוניברסיטאות בישראל.
(כ - 3/4 עמוד)

[10]

ג. איור (illustration):

הסתכל באיור, קרא את המשפט וענה על ההוראה:

מֵאֲחוּרֵי כֹּף יֵאָדָּר
מֵאֲחִין בַּעֲצֵמוֹ
יֵשׁ, קוֹדֵם כֹּף, הוֹרִים
מֵאֲחִינִים בּוֹ.



Rabbit = אַרְנֶב*

[Source: <<https://bizmarkebiz.co.il>>]

מהו המסר שהאיור הזה רוצה לספר לנו על ההשפעה שיש להורים על ילדיהם?
 (כ - 10 שורות)

[10]

30 marks

SECTION C LANGUAGE IN CONTEXT (REFORMULATION AND SYNTHESIS)**א. אי-מייל:****קרא את הקטע הבא וענה על ההוראה אחריו:**

אתה אוכל רק אוכל פֶּשֶׁר ולכן, לפני טיסה ארוכה מדרום אפריקה ללונדון, הזמנת לטיסה אוכל כשר. כאשר הדיילים הגישו את הארוחה בטיסה, התברר לך שאין להם אוכל כשר בשבילך.

כתוב אימייל תלונה לנציג של חֶבְרַת הַתְּעוּפָה שְׂבָה טסַת ללונדון.
(כ - 3/4 עמוד)

[15]**ב. טקסט שיכנוע:**

הרבה תלמידים טוענים, שלא צריך לעשות שיעורי בית, כי אין בהם תועלת (benefit). תלמידים אחרים טוענים ששיעורי בית הם חלק חשוב בתהליך הלמידה ויש בהם הרבה יתרונות.

כתוב טקסט שיכנוע עם הדעה שלך בעד או נגד שיעורי בית.
שים לב: אתה צריך להסביר את דעתך ולתת דוגמות כדי לבסס את דעתך.
(כ - 1/2 עמוד)

[10]

ג. טקסט דיווח:

אתה פסיכולוג שרוצה לעודד בני נוער לשחק ספורט.
אתה כותב להורים דיווח על ההשפעה של ספורט על בני נוער.

כתוב את הטקסט שלך לפי הפרטים הבאים (כ 3/4 עמוד):

1. ספורט נותן לבני נוער כלים (tools) להתמודד בדרך חיובית (פוזיטיבית) עם קשיים.
2. הוא משפיע על ההצלחה שלהם בלימודים.
3. ספורט מלמד בני נוער לתת כבוד לזולת (לאנשים אחרים).
4. הוא משפר את הבריאות הגופנית שלהם.
5. ספורט עוזר לבני נוער לשתרר אנרגיה ותוקפנות ובכך עוזר להפחית (להקטין) מקרים של אלימות.

You have to expand on each detail in order to write a comprehensive report.

[15]

40 marks

Total: 100 marks